

MALTA

ATT Nru. XXI ta' l-1988

ATT mahruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex ihajjar it-twaqqif ta' industriji godda u t-tkabbir ta' dawk li diġa' jeżistu, u biex jipprovdi dwar hwejjeg li ghandhom x'jaqsmu ma' hekk.

ACT No. XXI of 1988

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT to encourage the establishment of new industries and the expansion of existing ones, and to make ancillary arrangements in relation thereto.

ATT TA' L-1988 DWAR L-IŻVILUPP INDUSTRIJALI

Arrangament ta' l-Artikoli

TAQSIMA I

Preliminari

- 1 Titolu fil-qosor
- 2 Tifsir
- 3 Benefiċjarji taht dan l-Att

TAQSIMA II

Inċentivi Principali dwar Taxxa fuq l-*Income*

- 4 *Tax Holidays*
- 5 Skema ta' inċentivi għall-esportazzjoni
- 6 Rata mnaqqsa ta' taxxa
- 7 *Allowance* għall-investment
- 8 Deprezzament mgħaġġel
- 9 Dividendi eżenti mit-taxxa
- 10 *Allowance* għal spejjez ta' tahriġ
- 11 *Allowance* għal promozzjoni ta' l-esportazzjoni
- 12 *Allowance* għal riċerka u żvilupp
- 13 Taxxa fuq l-*income* imħallsa minn impjegati barranin
- 14 *Feasibility Studies*
- 15 Dispożizzjonijiet konsegwenzjali rigward arrangamenti dwar taxxa doppja

TAQSIMA III

Inċentivi Ohra

- 16 *Soft Loans*
- 17 Helsien mid-dazju ta' importazzjoni
- 18 Allokazzjoni ta' fabbriki eċċ.
- 19 Għotjiet għal tahriġ
- 20 Għotjiet għal servizzi ta' *Management*
- 21 Eżenzjoni mit-Taxxa tal-Mewt u tad-Donazzjoni
- 22 Impjegati barranin
- 23 Industrij f'Għawdex
- 24 Inċentivi u benefiċċji eċċezzjonali

TAQSIMA IV

Garanzija ta' Inċentivi

- 25 Garanzija ta' Inċentivi
- 26 Setghat tal-President ta' Malta
- 27 Revoka ta' inċentivi jew benefiċċji
- 28 Twaqqif ta' Bord ta' Appelli
- 29 Tahrik ta' xhieda u għoti ta' ġuramenti
- 30 Appelli lill-Bord
- 31 Appelli lill-Qorti ta' l-Appell

TAQSIMA V

Dispożizzjonijiet Ġenerali

- 32 Effett fuq liġijiet oħra
- 33 Segretezza uffiċjali
- 34 Inċentivi kumulativi u għażla
- 35 Dokumentazzjoni u ċertifikar
- 36 Fondi ta' rizerva
- 37 Setgħat tal-Korporazzjoni u awtoritajiet oħra

TAQSIMA VI

Reati u Pieni

- 38 Piena għal reati kontra s-segretezza uffiċjali
- 39 Piena għal min jagħmel dikjarazzjonijiet mhux korretti
- 40 Dispożizzjonijiet dwar frodi, eċċ.
- 41 Piena ġenerali
- 42 Dispożizzjonijiet dwar reati
- 43 Preskrizzjoni għal reati

TAQSIMA VII

Dispożizzjonijiet Finali

- 44 Setgħa għall-egħmil ta' regolamenti
- 45 Dispożizzjonijiet transitorji dwar l-Ordinanza dwar l-Għajnuna lill-Industriji

Naghti l-kunsens tieghi.

(L.S.)

PAUL XUEREB
Agent President

5 ta' Lulju, 1988

ATT Nru. XXI ta' l-1988

ATT biex ihajjar it-twaqqif ta' industriji godda u t-tkabbir ta' dawk li diga' jeżistu, u biex jipprovdi dwar hwejjeg li ghandhom x'jaqsmu ma' hekk.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'ligi dan li ġej:—

TAQSIMA I

Preliminari

1. Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1988 dwar l-Iżvilupp Industrijali. Titolu
fil-qosor.

2. (1) F'dan l-Att, kemm-il darba r-rabta tal-kliem jew is-sugġett ma jitlobx xort'ohra:— Tifsir.

“*accountant* u uditur pubbliku ċertifikat” tfisser individwu li għandu *warrant* biex jeżerċita din il-funzjoni mahruġ taht l-Att ta' l-1979 dwar il Professjoni ta' l-*Accountancy*, jew soċjetà ta' individwi tali debitament registrata skond dak l-Att;

“korp ta' persuni” tfisser kull soċjetà, għaqda jew assoċjazzjoni ta' persuni, sew jekk ikollhom personalità ġuridika sew jekk le;

“Korporazzjoni” tfisser il-Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta mwaqqfa bl-Att ta' l-1967 dwar il-Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta;

“kumpanija” tfisser:

(a) soċjeta anonima kostitwita skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali, jew

(b) għaqda koperattiva kostitwita skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Att ta' l-1979 dwar l-Għaqdiet Koperativi;

“kumpanija kwalifikanti” tfisser kumpanija li tikkwalifika għal inċentivi jew benefiċċji taht dan l-Att skond id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 3;

“kumpanija Maltija” tfisser kumpanija fejn ċittadini ta' Malta jew —

(a) ikollhom iżjed minn nofs il-valur nominali tal-kapital azzjonarju mahruġ tagħha, eskluża xi parti minnu li, la għal dak li għandu x'jaqsam ma' dividendi l-anqas għal dak li għandu x'jaqsam ma' kapital, iġib xi dritt li jiehu sehem f'aktar minn ammont speċifikat fi tqassim; u

(b) ikollhom iżjed minn nofs il-forza ta' votazzjoni.

“Ministru” tfisser il-Ministru responsabbli għall-Industrija u tinkludi, sa kemm ikun hekk awtorizzat, kull Segretarju Parlamentari awtorizzat għaldaqstant;

“persuna” tinkludi korp ta' persuni;

“preskritt” tfisser preskritt b'regolamenti taht dan l-Att;

“taxxa fuq l-income” tfisser taxxa ntaxxata jew taxxabli taht id-dispożizzjonijiet ta' l-Att ta' l-1948 dwar it-Taxxa fuq l-Income;

“uffiċjal pubbliku” għandha l-istess tifsir kif mogħti lilha bl-artikolu 124 tal-Kostituzzjoni ta' Malta.

(2) Il-liġijiet imsemmija f'dan l-Att jinkludu kull liġi oħra li tista' ssir minflok dawn il-liġijiet, u fejn hemm riferenza f'dan l-Att għal dispożizzjonijiet speċifiċi ta' xi liġi eżistenti, dik ir-riferenza għandha titqies li tinkludi wkoll riferenza għad-dispożizzjonijiet korrispondenti ta' xi liġi li tkun saret minflok dik il-liġi.

(3) Kliem u espressjonijiet li jintużaw f'dan l-Att u f'liġijiet oħra msemmija f'dan l-Att, għandhom, sakemm ma hemmx tifsira tagħhom f'dan l-Att, jiftehmu u jingħatalhom l-istess tifsir f'dan l-Att bhal dak li għandhom fil-liġijiet l-oħra msemmija.

Benefiċjarji
taht dan l-Att.

3. (1) Bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 24 ta' dan l-Att, l-inċentivi u l-benefiċċji mahsubin b'dan l-Att huma dovuti biss lil, u jistgħu jittiehdu biss minn, kumpanija li tmexxi jew teżerċita, jew li għandha hsieb li tmexxi jew teżerċita f'Malta xi kummerċ jew negozju li jkun jikkonsisti biss fi:

(a) il-produzzjoni, manifattura, titjib, immuntar, proċessar, tiswija, preservar jew manteniment ta' kwalunkwe oġġett, materjal, komodità (inkluż *computer software*), tagħmir, impjant jew makkinarju; jew

(b) l-għoti ta' servizz ta' natura industrijali li jkun jixbah l-attivitajiet imsemmija fil-paragrafu (a) ta' dan is-subartikolu, inklużi t-tiswija, manteniment, thaddim, installar, spezzjoni jew prova ta' impjant, makkinarju jew tagħmir.

(2) Negożju jew kummerċ maħsub fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu għandu jkun negożju jew kummerċ li attwalment u fiżikament jitmexxa jew jiġi eżerċitat f'Malta, b'mod iżda, li meta s-servizz imsemmi fil-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu jingħata barra minn Malta, dak is-servizz għandu jittqies, għall-finijiet ta' dan l-artikolu, li ngħata f'Malta, jekk is-servizz innifsu ikun ingħata kollu kemm hu jew fil-biċċa l-kbira tiegħu minn ċittadini ta' Malta.

(3) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 25 ta' dan l-Att, il-Ministru jista' minn żmien għal żmien fuq riżoluzzjoni tal-Kamra tad-Deputati b'avviż fil-Gazzetta jeskludi minn xi wieħed jew minn kull inċentiv u benefiċċju maħsubin taht dan l-Att kumpaniji li altrimenti kienu jkunu kumpaniji kwalifikanti iżda li l-kummerċ jew in-negożju tagħhom jinkludi attivitajiet imsemmija f'dak l-avviż.

(4) Kull avviż pubblikat skond id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (3) ta' dan l-artikolu jista' jiġi sussegwentement revokat jew mibdul mill-Ministru fuq riżoluzzjoni tal-Kamra tad-Deputati.

(5) L-inċentivi u l-benefiċċji maħsubin taht dan l-Att huma dovuti biss għar-rigward ta' attivitajiet li għaw nhar jew wara l-1 ta' Ġunju, 1987, u għar-rigward ta' qliegħ jew profitt magħmul wara dik id-data.

TAQSIMA II

Inċentivi Prinċipali dwar Taxxa fuq l-*Income*

4. (1) Meta kumpanija kwalifikanti:

Tax Holidays.

(a) hija kumpanija kostitwita nhar jew wara l-1 ta' Ġunju, 1987; u

(b) bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (5) ta' dan l-artikolu, tesporta l-valur fi flus ta' mhux anqas minn hamsa u disghin fil-mija tal-produzzjoni tagħha (meqjusa *free on board*), jew tas-servizzi li tagħti, skond il-każ, u

(ċ) tmexxi jew teżerċita negożju jew kummerċ li ma jikkonsistix biss jew fil-parti l-kbira fis-sempliċi espansjoni, duplikazzjoni jew sostituzzjoni ta' kummerċ jew negożju li qabel kien jitmexxa jew jiġi eżerċitat f'Malta minn xi persuna li hija b'xi mod dirett jew indirett konnessa jew assoċjata ma' tali kumpanija permezz ta' azzjonijiet, votazzjoni jew drittijiet oħra ta' proprjetà jew ta' kontroll, irrispettivament mill-persuna li fiha kienu jew setgħu kienu vestiti daww id-drittijiet,

dik il-kumpanija tkun eżenti mit-taxxa fuq l-*income*, fuq il-qliegħ jew profitti magħmula mill-kummerċ jew negożju tagħha tul għaxar snin ta' stima konsekutivi, liema snin għandhom ikunu kompriżi fl-ewwel tnax-il sena ta' stima tal-kumpanija skond kif tistabbilixxi l-kumpanija b'avviż irrevokabbli mogħti bil-miktub lill-Korporazzjoni mhux aktar tard minn tmiem it-tielet sena ta' stima.

(2) Meta kumpanija tesporta anqas minn hamsa u disghin fil-mija tal-produzzjoni tagħha fi kwalunkwe sena li tiġi minnufih qabel

sena ta' stima kompriża fl-ghaxar snin ta' stima konsekuttivi msemmija fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu, dik il-kumpanija titlef l-eżenzjoni mogħtija taħt id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu għal dik is-sena ta' stima:

Iżda t-telf ta' l-eżenzjoni imsemmi għal kwalunkwe sena kif jingħad qabel ma jservix biex —

(a) jolqot id-dritt tal-kumpanija għall-eżenzjoni fi kwalunkwe sena oħra ta' stima; jew

(b) jikseb eżenzjoni taħt dan l-artikolu għall-kumpanija għal kwalunkwe sena li ma tkunx kompriża fl-ghaxar snin ta' stima konsekuttivi originali.

(3) Għall-finijiet tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu:—

(a) l-akkwist minn kumpanija ta' xi kummerċ jew negozju li qabel kien jitmexxa jew jiġi eżerċitat minn xi persuna li ma jkollhiex rabta mal-kumpanija skond il-paragrafu (ċ) ta' dak is-subartikolu ma jikkwalifikax lil dik il-kumpanija biex tikseb l-eżenzjoni mit-taxxa fuq l-*income* mahsuba b'dan l-artikolu;

(b) meta fl-1 ta' Ġunju, 1987, kumpanija kienet kontrollata ta' l-aqas fil-hamsin fil-mija direttament jew indirettament mill-Gvern u mhux aqas minn hamsin fil-mija ta' l-azzjonijiet tal-kumpanija kienu direttament jew indirettament proprjetà tal-Gvern, jekk dawk l-azzjonijiet jinxtraw kollha minn persuna li ma tkunx taħt il-kontroll tal-Gvern, dik il-kumpanija għandha tiegħu l-eżenzjoni msemmija fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu jekk tkun kumpanija kwalifikanti u jekk tkun tissodisfa l-kundizzjoni msemmija fil-paragrafu (b) tas-subartikolu imsemmi.

(4) L-*income* ta' xi kumpanija għal xi sena ta' stima li matulha tapplika eżenzjoni mit-taxxa fuq l-*income* taħt id-dispożizzjoni ta' dan l-artikolu għandu jiġi kalkulat bil-mod kif imfisser fl-Att ta' l-1948 dwar it-Taxxa fuq l-*Income* u skond id-dispożizzjonijiet tiegħu:

Iżda:

(a) id-dispożizzjonijiet ta' dak l-Att għandhom jinqabzu jew jinbidlu skond il-htieġa li toħroġ mid-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att;

(b) id-dritt għal tnaqqis taħt id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 12 ta' dan l-Att għal xi sena ta' stima li matulha tapplika eżenzjoni skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu għandu jithalla għall-ewwel sena ta' stima li tiġi eżatt wara l-ghaxar snin ta' stima konsekuttivi msemmija fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu;

(ċ) kull telf mhux assorbit jew *allowance* kapitali mhux assorbita (inklużi l-*allowances* mahsubin taħt dan l-Att) fl-aħhar ta' kwalunkwe sena ta' stima ta' eżenzjoni mit-taxxa fuq l-*income* skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu għandhom jitmexxew 'il quddiem strettament bil-mod kif imsemmi fl-Att ta' l-1948 dwar

it-Taxxa fuq l-*Income*, anke jekk tmexxija 'il quddiem bhal din tkun minn sena ta' eżenzjoni għal sena li fiha ma tithaddimx tali eżenzjoni.

(5) Minflok il-kliem “mhux anqas minn hamsa u disghin fil-mija tal-produzzjoni” fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu għandhom jidhlu l-kliem “sostanzjalment kollox mill-produzzjoni” u s-subartikolu (2) għandu jiftiehem b'dan il-mod f'kull linja partikolari ta' produzzjoni jew manifattura kif iffissat mill-Ministru b'avviż pubblikat fil-Gazzetta u f'dak il-każ il-kliem “sostanzjalment kollox” għandhom ifissru dak il-perċentwali akbar minn hamsa u disghin fil-mija li l-Ministru jsemmi fl-istess avviż:

Iżda dan il-bdil f'kull każ ta' kumpanija kwalifikanti, japplika biss mill-ewwel perijodu ta' kunteġġ tagħha li jibda wara d-data li fiha jiġi pubblikat avviż kif imsemmi qabel.

5. (1) Meta kumpanija kwalifikanti iżżid il-bejgħ esportat tagħha fuq il-bejgħ esportat li jkun sar tul żmien bażi, bil-persentaġġi msemmija fis-subartikolu (5) ta' dan l-artikolu fi kwalunkwe sena ta' stima sa s-sena ta' stima 2001, iż-żieda fil-profitt mill-esportazzjoni li tagħmel dik il-kumpanija f'dik is-sena miż-żieda fil-bejgħ esportat għandu jkun eżenti mit-taxxa fuq l-*income*.

Skema ta' incentivi għall-esportazzjoni.

(2) Iż-żieda fil-profitti eżenti mit-taxxa skond id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu għandha tiġi kalkolata skond din il-formola:

$$\frac{("Y" \times "X") - ("B" \times "A")}{("Z" \quad) \quad ("C" \quad)}$$

li fiha:

- “A” = profitti fiż-żmien bażi
- “B” = bejgħ esportat tul iż-żmien bażi
- “C” = bejgħ totali tul iż-żmien bażi
- “X” = profitti magħmula fis-sena ta' stima
- “Y” = bejgħ esportat fis-sena ta' stima
- “Z” = bejgħ totali fis-sena ta' stima

(3) Għall-finijiet tal-kalkolu indikat fis-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu:

(a) għandu jiġi eskluż kull *income* li l-kumpanija ma ddahhalx mill-kummerċ jew negozju u kull bejgħ jew xi element ieħor mit-*turnover* tagħha li ma hix marbuta mal-kummerċ jew in-negozju tagħha;

(b) “profitti” u “*income*” għandhom f'kull każ jitqiesu kif komprizi fl-*income* taxxabli tal-kumpanija għall-finijiet tat-taxxa fuq il-*income* wara li jittiehdu in konsiderazzjoni, fejn ikun il-każ, x'incentiv jew benefiċċju li l-kumpanija tkun akkwistat skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att;

(ċ) telf li jsir f'xi sena ta' stima kompriza fiż-żmien bażi għandu jitqies bħala profitt żero.

(4) Għall-finijiet ta' dan l-artikolu, il-profitti u bejgħ esportat tul żmien bażi għandhom ikunu l-medja tal-profitti u tal-bejgħ esportat tul żmien ta' sentejn ta' stima konsekuttivi kif ġej:—

Sena ta' Stima	Żmien Bażi
1989 sa 1993	sena ta' stima: 1987 u 1988
1994	1988 u 1989
1995	1989 u 1990
1996	1990 u 1991
1997	1991 u 1992
1998	1992 u 1993
1999	1993 u 1994
2000	1994 u 1995
2001	1995 u 1996

(5) L-eżenzjoni mit-taxxa fuq l-*income* taht dan l-artikolu hija dovuta meta ż-żieda fil-bejgh esportat ikun ta':

(a) ghaxra fil-mija jew iżjed fuq iż-żmien bażi korrispondenti fl-ewwel sena ta' eżenzjoni;

(b) hmistax fil-mija jew iżjed fuq iż-żmien bażi korrispondenti fit-tieni sena ta' eżenzjoni; u

(c) hamsa u ghoxrin fil-mija jew iżjed fuq iż-żmien bażi korrispondenti fit-tielet sena u snin sussegwenti ta' eżenzjoni:

Iżda ebda qliegh jew profitt li tagħmel kumpanija miż-żieda fil-bejgh esportat, ma għandu jkun eżenti mit-taxxa fuq l-*income* f'xi sena ta' stima li b'iktar minn disa' snin tiġi wara l-ewwel sena ta' stima li fiha hi dovuta eżenzjoni taht dan l-artikolu.

(6) Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu japplikaw biss għal:

(a) kumpanija kwalifikanti kostitwita qabel l-1 ta' Ġunju, 1987, u għal

(b) kumpanija kwalifikanti kostitwita f'dik id-data jew wara, jekk dik il-kumpanija kienet intitolata tgawdi f'xi sena ta' stima mill-eżenzjoni maħsuba fl-artikolu 4 ta' dan l-Att li kieku ma kienx għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) ta' dak l-artikolu.

(7) Għall-finijiet ta' dan l-artikolu, bejgh esportat għandu jkun fil-każi kollha u għal kull sena ta' stima l-valur monetarju tal-produzzjoni esportata ta' kumpanija kwalifikanti kalkolat "*free on board*", jew tas-servizzi li tesporta, skond il-każ.

6. (1) Bla hsara għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu, meta l-Korporazzjoni jkun jidhrilha illi l-qliegh jew profitti jew parti minnhom miksuba minn kumpanija kwalifikanti mill-kummerċ jew minn negozju tagħha jew parti minnhom fis-sena ta' stima li tibda fl-1 ta' Jannar, 1988, jew fi snin ta' stima sussegwenti, ikunu twarrbu bil-ghan ewlieni li jiġi finanzjat xi proġett li jkun ġie approvat mill-Korporazzjoni u li fil-fatt il-qliegh jew profitti jew parti minnhom jkunu intużaw għall-ghan illi għalih ikunu twarrbu, il-Korporazzjoni għandha tohroġ ċertifikat lill-kumpanija kwalifikanti li jkun jiċċertifika

dan kollu u b'dan, ir-rata tat-taxxa fuq *l-income* taxxabbli fuq il-qliegħ jew profitti jew parti minnhom li jkunu hekk intużaw, għandha titnaqqas bi sbatax-u-nofs-il punt perċentwali, u fi kwalunkwe każ bħal dan it-taxxa li hi taxxabbli għandha tigi stmata, jew stamata mill-ġdid u fejn ikun mehtiegħ rifuża, skond il-każ:

Iżda fejn il-kumpanija kwalifikanti hija kumpanija Maltija, ir-rata ta' taxxa fuq *l-income* taxxabbli titnaqqas b'dsatax-u-kwart-il punt perċentwali.

(2) Għall-finijiet tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu, il-Korporazzjoni ma tapprovax proġett:

(a) aktar tard minn erbgħa u għoxrin xahar wara t-tnien tas-sena li tigi immedjatament qabel is-sena ta' stima li fiha għandu jiġi ntaxxat *l-income* li dwaru tista' tingħata l-approvazzjoni; jew

(b) li biex jitlesta jehtiegħ żmien ta' aktar minn hames snin mid-data ta' l-approvazzjoni tiegħu.

7. (1) Meta kumpanija kwalifikanti tagħmel jew tkun għamlet wara l-1 ta' Ġunju, 1987 nefqa biex takkwista impjant jew makkinarju, jew bini jew struttura industrijali (inkluż mahżen), għall-użu fil-kummerċ jew negozju tagħha u b'dik in-nefqa l-impjant, il-makkinarju, l-bini jew l-istruttura industrijali isiru proprjetà tal-kumpanija, dik il-kumpanija jkollha dritt għal *allowance* għall-investment meta tikkalkula *l-income* taxxabbli tagħha għall-finijiet tat-taxxa fuq *l-income* għas-sena ta' stima li fiha wżat għall-ewwel darba dak l-attiv fil-kummerċ jew negozju tagħha, liema *allowance* għandha titqies bħala perċentwali tan-nefqa għall-attiv, kif ġej:

	Meta jkun proprjetà ta' kumpaniji Maltin	Meta jkun proprjetà ta' kumpaniji ohra
Impjant u makkinarju	33%	30%
Bini u struttura industrijali	16.5%	15%

(2) Ma tingħata ebda *allowance* taht dan l-artikolu hlief dwar attiv li jkun intuża għall-ewwel darba mill-kumpanija, li jkun ġie akkwistat mhux użat u mhux *second hand*:

Iżda dan is-subartikolu ma japplikax għal bini jew strutturi industrijali akkwistati mingħand il-Gvern.

(3) Fejn tingħata *allowance* lil kumpanija taht dan l-artikolu:

(a) il-kumpanija ma jkollhiex dritt għal xi tnaqqis dwar l-istess attiv taht id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu (k) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 10 ta' l-Att ta' l-1948 dwar it-Taxxa fuq *l-Income*;

(b) id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 10B ta' dak l-Att ma japplikawx għal dak l-attiv;

(c) ebda haġa li tinsab f'dak l-Att ma għandha titwettaq b'mod li żżomm l-*allowance* għal investiment u kull *allowance* ohra mogħtija taht dan l-Att dwarha, magħdudin flimkien, milli jaqbu l-prezz originali tal-attiv.

(4) Id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (5) ta' l-artikolu 8 ta' dan l-Att għandhom japplikaw dwar kull *allowance* għall-investiment mogħti taht dan l-artikolu.

(5) F'dan l-artikolu u fl-l-artikolu 8 ta' dan l-Att, proprjetà immobbli miżmuma b'titolu ta' enfitewsi għandha titqies li hija miżmuma b'titolu ta' proprjetà.

Deprezzament
mghaġġel.

8. (1) Meta kumpanija kwalifikanti jkollha dritt għal *allowance* għall-investiment dwar xi attiv taht id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 7 ta' dan l-Att, il-kumpanija għandha dritt ukoll, ma' dan, għal tnaqqis minhabba tqgħabir ordinarju ta' l-istess attiv fl-ikkalkular ta' l-*income* totali taxxabblu tagħha għall-finijiet tat-taxxa fuq l-*income*, skond ir-rati li ġejjin:

	Meta proprjetà tkun ta' kumpaniji Maltin	Meta proprjetà tkun ta' kumpaniji ohra
Impjant u makkinarju	33 $\frac{1}{3}$ % fis-sena	25% fis-sena
Bini u struttura industrijali	5% fis-sena	4% fis-sena

(2) L-*allowances* li hemm fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu jingħataw mis-sena ta' stima li fiha dik l-*allowance* tkun tista' tingħata għall-ewwel darba, u għandha tigi kalkulata bil-metodu magħruf bħala *straight line*.

(3) L-*allowances* mogħtijin taht dan l-artikolu għandhom ikunu minflok xi *allowances* li altrimenti jkollha dritt tiehu kumpanija kwalifikanti għal xi sena ta' stima taht id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu (g) tas-subartikolu (1) l-artikolu 10 ta' l-Att ta' l-1948 dwar it-Taxxa fuq l-*Income*.

(4) Il-valur ta' l-art li fuqha jinbena jew jittella' xi bini jew struttura industrijali għandu, f'kull każ, jitnaqqas minn dik in-nefqa li dwarha għandu jingħata tnaqqis taht id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu.

(5) Bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu u ta' l-artikolu 7 ta' dan l-Att, *allowances* għall-investiment u deprezzament mghaġġel għandhom jitqiesu għall-finijiet ta' l-Att ta' l-1948 dwar it-Taxxa fuq l-*Income* li huma tnaqqis mogħti taht il-paragrafi (g) u (k) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 10 ta' dak l-Att, u għaldaqstant japplikaw id-dispożizzjonijiet kollha rilevanti ta' dak l-Att.

(6) Ebda *allowance* ma tinghata taht dan l-artikolu hliet fuq attiv li ntuza għall-ewwel darba mill-kumpanija, li jkun għe akkwistat mhux użat u mhux *second hand*:

Izda dan is-subartikolu ma japplikax għal bini u għal strutturi industrijali li jkunu għe akkwistati minghand il-Gvern.

(7) Għall-finijiet ta' l-artikoli 26 u 27 ta' l-Att ta' l-1948 dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, it-taxxa mħallsa jew li trid tithallas fuq *income* imqassam minn kumpanija lill-membri tagħha bħala dividend tista' tigi kalkulata, fuq talba tal-kumpanija, bħallikieku l-kumpanija ma kellhiex dritt għal tnaqqis taht dan l-artikolu, izda għat-tnaqqis maħsub taht il-paragrafi (g) u (k) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 10 ta' l-Att ta' l-1948 dwar it-Taxxa fuq l-*Income*.

9. (1) Kull dividend (jew parti minnu) imqassam minn kumpanija kwalifikanti mill-qliegħ jew profitti tagħha, jew parti minnhom li, skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att kienu eżenti mill-hlas ta' taxxa fuq l-*income*, u li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu, huwa eżenti mit-taxxa fuq l-*income* meta jasal f'idejn il-membri tal-kumpanija li jirċievu dan it-tqassim. Dividendi eżenti mit-taxxa.

(2) Meta dividend imsemmi fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu jitqassam lil membru li jkun ukoll kumpanija (f'dan is-subartikolu msemmi bħala "it-tieni kumpanija"), dak id-dividend jista' bl-istess mod jitqassam mit-tieni kumpanija lill-membri tagħha stess bħala dividendi eżenti mit-taxxa fuq l-*income* meta jasal f'idejn min jirċevih, u meta membru tat-tieni kumpanija jkun ukoll kumpanija, id-dispożizzjonijiet preċedenti ta' dan is-subartikolu għandhom japplikaw *mutatis mutandis* bħallikieku dak li jingħad għall-ewwel kumpanija qed jingħad għat-tieni kumpanija u bħallikieku dak li jingħad hemm għat-tieni kumpanija kien qed jingħad għal dak il-membri, u l-prinċipju stabbilit f'dan is-subartikolu għandu jibqa' jiġi applikat għal kemm-il darba l-qliegħ u l-profitti jew parti minnhom li għalihom japplika dan l-artikolu jitqassmu bħala dividendi.

(3) Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu għandhom japplikaw għall-qliegħ jew profitti, jew parti minnhom, ta' kumpanija li huma eżenti mit-taxxa fuq l-*income*:

(a) taht id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 4 ta' dan l-Att, meta dawn ikunu qliegħ jew profitti li jinqalghu f'xi sena minn kumpanija u li dwarhom ikollha dritt għal *tax holiday*:

(b) taht id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 5 ta' dan l-Att, meta dawn ikunu parti mill-qliegħ jew profitti ta' kumpanija eżentata mit-taxxa fuq l-*income* għal xi sena taht l-iskema ta' nċentivi għall-esportazzjoni;

(ċ) taht id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 7 ta' dan l-Att meta dawn ikunu qliegħ jew profitti ta' kumpanija għal xi sena li tkun eżenti mit-taxxa fuq l-*income* minhabba fl-ghoti ta' *allowance* għall-investment.

(4) Mat-tqassim ta' dividend eżenti kompletament jew in parti mit-taxxa fuq l-*income* taht id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu, kull kumpanija ghandha taghti lil kull membru li jirċievi dividend bħal dak ċertifikat li juri l-ammont tad-dividend imħallas, is-sena li fiha l-kumpanija tkun ghamlet il-qliegħ jew il-profitti li jkunu qed jiġu mqassma, u li jiddikjara liema parti minn dak id-dividend hi eżenti mit-taxxa fuq l-*income* kif provdut f'dan l-artikolu.

Allowance
ghal spejjeż
ta' tahrig.

10. (1) Bla hsara għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu, meta l-Korporazzjoni tkun sodisfatta li programm ta' tahrig approvat minnha wara l-bidu fis-sehħ ta' dan l-Att jista' jżid is-sengħa u l-kapaċità ta' l-impjegati ta' kumpanija kwalifikanti, il-Korporazzjoni ghandha tohroġ ċertifikat għaldaqshekk u l-kumpanija jkollha dritt tnaqqas mija u ghoxrin fil-mija ta' l-ispiza attwali li tkun harġet hi stess biex torganizza l-programm ta' tahrig fl-ikkalkular ta' l-*income* totali tagħha għall-finijiet ta' l-Att ta' l-1948 dwar it-Taxxa fuq l-*Income*:

Iżda meta l-Korporazzjoni tkun sodisfatta li xi programm ta' tahrig hu intiż kompletament jew prinċipalment għal persuni handikappati, it-tnaqqis ikun ta' mija u hamsin fil-mija ta' l-ispejjeż.

(2) It-tnaqqis totali li kumpanija tista' tiehu għal xi sena ta' stima taht id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu ma għandux ikun ta' iżjed minn wiehed minn kull ghoxrin tas-somma totali mħallsa mill-kumpanija għal dik is-sena f'pagi, salarji u hlasijiet ohra simili.

Allowance
ghal
promozzjoni
ta' l-esportazzjoni.

11. (1) Bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu, meta kumpanija kwalifikanti tonfoq jew tkun nefqet spiża għall-promozzjoni ta' l-esportazzjoni wara l-1 ta' Ġunju, 1987, prinċipalment biex issib opportunitajiet jew biex tohloq jew tkabbar it-talba għall-esportazzjoni tal-prodotti jew tas-servizzi, dik il-kumpanija għandu jkollha d-dritt, meta tikkalkola l-*income* totali tagħha għall-finijiet tat-taxxa fuq l-*income*, li tnaqqas ammont ekwivalenti għal mija u ghoxrin fil-mija ta' l-ispiza hekk magħmula.

(2) It-tnaqqis maħsub fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu għandu jibqa' dovut minkejja li l-ispiza relativa:

(a) tkun intefqet fil-ftuh jew fit-tiftix biex jinfethu linji jew swieq godda ta' esportazzjoni; jew

(b) ma twassal għal ebda bejgħ esportat jew bejgħ esportat miżjud.

(3) It-tnaqqis totali dovut lil kumpanija għal xi sena ta' stima taht id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu ma għandux jaqbeż l-Lm24,000 jew somma ekwivalenti għal hamsa fil-mija tal-bejgħ totali esportat tal-kumpanija għal dik is-sena, skond liema ammont ikun l-akbar.

(4) Għall-finijiet ta' dan l-artikolu:

(a) bejgħ esportat għandu jitqies bħala l-valur monetarju tal-produzzjoni esportata kalkulat "*free on board*", jew tas-servizzi esportati;

(b) “spiża għall-promozzjoni ta’ l-esportazzjoni” għandha tinkludi, iżda minghajr ma teskludi hwejjeġ ohra li jkunu adatti, l-ispejjeż minfuqa:

(i) f’reklamar jew mezzi ohra li jagħtu pubblicità jew li jipprokuraw in-negozju;

(ii) fl-istharriġ tas-swieq jew fl-akkwist ta’ informazzjoni dwar swieq;

(iii) f’li jiġu provduti kampjuni b’xejn jew informazzjoni teknika lil persuna barra minn Malta;

(iv) fl-investigazzjonijiet, preparazzjoni ta’ disinni, it-tlestija ta’ stimi u attivitajiet simili li għandhom x’jaqsmu ma’ offerti għall-provvista ta’ oġġetti jew ta’ servizzi;

(v) fir-riċerka ta’ metodi ta’ pakkettar jew ta’ preżentazzjoni ta’ merkanzija għall-esportazzjoni;

(vi) fil-parteeċipazzjoni f’fieri tal-kummerċ barra minn Malta;

(vii) fl-ispiża biex jingiebu xerrejja potenzjali lejn Malta;

(ċ) “spiża għall-promozzjoni ta’ l-esportazzjoni” ma tinkludix salarji, pagi u hlasijiet ohra simili hlief meta dawn jithallu lill-ufficjali jew impjegati ta’ kumpanija reġistrata f’Malta għall-perijodu jew perijodi f’xi sena li fiha huma mitlubin jagħtu s-servizzi tagħhom barra minn Malta.

12. (1) Fil-każ ta’ kumpanija kwalifikanti, id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi (i) u (j) tas-subartikolu (1) ta’ l-artikolu 10 ta’ l-Att ta’ l-1948 dwar it-Taxxa fuq l-*Income* għandhom għal xi sena li fiha l-kumpanija tkun intitolata għal tnaqqis taht dawk il-paragrafi mis-sena ta’ stima 1988:

Allowance għal riċerka u żvilupp.

(a) jitqiesu li jippermettu tnaqqis fuq spejjeż li jintefqu kif ġej flimkien ma’ xi spejjeż ohra kontemplati f’dawk il-paragrafi:

(i) xogħol sperimentali jew teoriku li għandu bħala skop is-sejba ta’ tagħrif ġdid konness mal-kummerċ jew negozju tagħha;

(ii) it-tiftix għal metodi ta’ thaddim ta’ dak ix-xogħol u tagħrif;

(iii) it-tfassil u disinn ta’ twettiq li jista’ jkun hemm għal xogħol bħal dak;

(iv) provi fit-tiftix, jew fil-valutazzjoni ta’ alternattivi għall-prodott jew ta’ proċess;

(v) id-disinn, kostruzzjoni u provi ta' prototipi u mudelli ta' qabel il-produzzjoni;

(vi) id-disinn ta' prodotti, proċessi, sistemi jew servizzi li jehtieg teknoloġija ġdida jew li sostanzjalment ittejjeb dawk diġà prodotti jew installati;

(b) jitqiesu li ma jippermettux bħala tnaqqis xi spejjeż li jintefqu kif ġej:

(i) fid-disinn ta' rutina, provi u analiżi ta' tagħmir jew prodott għall-fini tal-kontroll tal-kwalità jew tal-kwantità;

(ii) fil-bdil ta' rutina jew dak li jsir minn żmien għal żmien ta' prodotti jew proċessi li diġà jeżistu;

(iii) fir-riċerka operattiva;

(iv) f'xogħol legali u amministrattiv fuq applikazzjonijiet għal privattivi, dokumentazzjoni u litigazzjoni u fil-bejgh jew liċenzjar ta' privattivi u fi drittijiet ta' privattivi;

(v) f'kull attività, inkluż disinn u kostruzzjoni, li għandha x'taqsam mal-facilità jew tagħmir ta' kostruzzjoni, spostament, rijarranġament jew *start-up*, hlief għal facilità jew tagħmir li jintuża biss għal proġett ta' riċerka jew żvilupp speċifiku u partikulari;

(ċ) jinqraw u jinftehm u bħallikieku l-*provisos* kollha għalihom thallew barra.

(2) Tnaqqis dovut taht id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi (i) jew (j) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 10 ta' l-Att ta' l-1948 dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, kif modifikat bid-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu, għandu jitnaqqas għall-finijiet ta' dak l-Att bil-mija u għoxrin fil-mija ta' l-ammont attwali ta' l-ispiża minfuqa, iżda t-tnaqqis totali mogħti kif intqal qabel ma għandux, għal xi sena ta' stima, jaqbeż il-hamsa fil-mija tat-*turnover* tal-kumpanija għal dik is-sena:

Iżda jekk l-ammont ta' tnaqqis huwa tali li l-ammont ma jistax jithalla kollu kemm hu fis-sena li fiha jkun intefaq, dik il-parti li ma tistax hekk tithalla għandha tingħadd ma' xi tnaqqis li jkun dovut għal hekk fis-sena ta' wara u għandha titqies li hija parti minn dak it-tnaqqis jew, jekk għal dik is-sena ma hemmx tnaqqis bħal dan, titqies li hija t-tnaqqis għal dik is-sena, u hekk ukoll għal snin sussegwenti.

(3) Xejn f'dan l-artikolu ma għandu jitqies li jippermetti tnaqqis dwar riċerka u żvilupp li essenzjalment ma jsirx f'Malta.

13. Meta individwu li ma hux domiciljat f'Malta jew li, jekk inhu hekk domiciljat, ma hux ordinarjament residenti hemmhekk, jiġi mpjegat ma' kumpanija kwalifikanti, it-taxxa fuq l-*income* taxxabli ta' dak l-individwu għandha, mis-sena ta' stima li tibda fl-1 ta' Jannar 1989,

tigi ntaxxata bir-rati msemija fl-Att ta' l-1948 dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, hekk iżda li kull rata ta' taxxa ta' iżjed minn 30 ċenteżmu fil-lira Maltija ghandha tigi mnaqqsa ghal 30 ċenteżmu:

Iżda t-taxxa li tithallas minn xi individwu kif imsemmi qabel ma ghandhiex tkun anqas minn elf lira Maltija fis-sena ridotta madankollu fuq bażi *pro rata* meta dak l-individwu ma jkunx hekk impjegat matul is-sena kollha:

Iżda iktar li l-ammont ta' taxxa li tithallas minn dak l-individwu ma ghandhiex tiżdied ghal aktar minn kemm kien jithallas minnu li ma kienx ghad-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu.

14. L-ispejjeż kollha li jkunu saru u l-flejjes kollha li jkunu ntefqu fuq *feasibility studies* nhar jew wara l-1 ta' Ġunju, 1987 minn kumpanija mwaqqfa nhar jew wara dik id-data, meta daww l-ispejjeż jew flejjes ikunu servew kompletament u eskusivament għall-finijiet ta' kummerċ jew negozju li jintitolaw jew jistghu jintitolaw lill-kumpanija li tkun kumpanija kwalifikanti għall-finijiet ta' dan l-Att, u sakemm daww l-ispejjeż u flejjes ikunu servew kompletament u eskusivament għalhekk, għandhom jitqiesu għall-finijiet tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 10 u ta' l-artikolu 11 ta' l-Att ta' l-1948 dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, li saru minn dik il-kumpanija mhux aktar kmieni mill-ewwel ġurnata li fiha jitmexxa dak il-kummerċ jew negozju, u, f'kull każ, li jistghu jitnaqqsu kif xieraq fil-kalkolu ta' l-ammont ta' qliegħ jew profitti li jkunu ġejjin mill-kummerċ jew minn negozju għall-finijiet ta' l-Att imsemmi. *Feasibility studies.*

15. Meta membru ta' kumpanija kwalifikanti jkun residenti ta' stat jew ta' territorju li miegħu Malta tkun għamlet arrangament taht id-dispożizzjonijiet ta' l-Att ta' l-1948 dwar it-Taxxa fuq l-*Income* għall-ghoti ta' helsien minn taxxa doppja, u taht dak l-arrangament dividend jew parti minnu, imqassam minn kumpanija kwalifikanti jkun sugġett għal taxxa fuq l-*income* f'Malta b'rata aktar baxxa minn dik taxxabli fuq l-*income* li minnu jitqassam id-dividend, il-kumpanija għandha tkun intitolata titlob li l-qliegħ jew il-profitti, jew parti minnhom, derivati minnha għas-sena ta' stima 1988 u għal snin ta' stima ohra ta' warajha, u li jistghu jitqassmu bhala dividend sugġett għal rata mnaqqsa ta' taxxa kif imsemmi qabel, għandhom jiġu ntaxxati b'dik ir-rata mnaqqsa u mhux bir-rata li suppost jiġu ntaxxati biha l-qliegħ u l-profitti tal-kumpanija taht l-Att ta' l-1948 dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, minkejja li d-dividend, jew parti minnu, ma jkunx ġie mqassam. *Dispożizzjonijiet konsegwenzjali rigward arrangamenti dwar taxxa doppja.*

TAQSIMA III

Inċentivi Ohra

16. (1) Meta l-Korporazzjoni tkun sodisfatta li f'każ ta' kumpanija kwalifikanti jkun konsistenti ma' l-iskop u ma' l-oġġettivi tal-pjan industrijali tal-Gvern, il-Korporazzjoni tista' tagħti self lil dik il-kumpanija għall-akkwist ta' mpjant, makkinarju u attivi fissi godda ohra, iżda esklużi art u bini, skond it-termini u l-kundizzjonijiet hawn speċifikati. *Soft loans.*

(2) Il-Korporazzjoni tista' taghti self kif provdut fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu, meta l-impjant, makkinarju jew attiv fiss ieħor —

(a) jiġu akkwistati mill-kumpanija mhux użati u mhux *second hand*, u

(b) jiġu akkwistati bħala parti minn programm ta' investimenti b'tul ta' mhux aktar minn tliet snin kif jista' jiġi approvat mill-Korporazzjoni, u

(c) tali programm ta' investimenti jkun ta' mhux anqas minn Lm100,000 fil-każ ta' kumpaniji mwaqqfa nhar jew wara l-1 ta' Ġunju 1987 u ta' mhux anqas minn Lm75,000 fil-każ ta' kull kumpanija oħra.

(3) Self moghti taht id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu ma jista' fl-ebda każ ikun aktar minn tlieta u tletin fil-mija ta' l-investiment kapitali proġettat kif approvat mill-Korporazzjoni, iżda ebda self ma għandu jkun aktar minn:

(a) Lm500,000 fil-każ ta' kumpaniji li jissodisfaw il-kundizzjoni msemmija fil-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 4 ta' dan l-Att, u

(b) Lm200,000 f'kull każ ieħor.

(4) Ir-rata ta' imghax mitlub mill-Korporazzjoni fuq self moghti taht dan l-artikolu għandha tkun ir-rata massima li tista' tintalab fuq self bhal dan skond id-direttivi mahruġa minn żmien għal żmien mill-Ministru responsabbli għall-finanzi taht l-Att ta' l-1970 dwar il-Kummerċ Bankarju, nieqes —

(a) erba' punti perċentwali dwar self moghti taht il-paragrafu (a) tas-subartikolu (3) ta' dan l-artikolu, u

(b) żewġ punti perċentwali dwar self ieħor.

(5) Il-hlas lura tal-kapital kif ukoll il-hlas ta' l-imghax fuq kull self moghti taht dan l-artikolu għandu f'kull każ jiġi sugġett għal ipoteka ġenerali fuq il-proprjetà tal-kumpanija li tirċievi s-self, b'żieda ma' kull garanzija oħra li tista' titlob il-Korporazzjoni:

Izda għall-finijiet tat-Titolu XXIII tat-Taqsima II tat-Tieni Ktieb tal-Kodiċi Ċivili, il-Korporazzjoni tista' tippermetti li debitu ipotekarju dwar self dovut lil istituzzjoni finanzjarja f'Malta għandu jiġi eżatt fi grad qabel l-ipoteka ġenerali jew garanzija oħra favur il-Korporazzjoni dwar dak is-self.

(6) Il-hlas lura ta' xi self moghti taht dan l-artikolu, u ta' l-imghax fuqu, għandu jsir fi żmien u b'rati kif miftiehma mal-Korporazzjoni, iżda dan iż-żmien ma għandu qatt ikun aktar minn għaxar snin mid-data ta' l-ewwel hlas mis-self li tirċievi l-kumpanija:

Iżda tul l-ewwel sentejn wara l-ewwel hlas lura mis-self, il-kumpanija għandha tħallas biss l-imghax fuq is-self.

(7) Kull self mogħti taħt dan l-artikolu għandu jiġi biss użat mill-kumpanija għal dak il-għan li jkun ġie approvat mill-Korporazzjoni.

(8) Meta l-Korporazzjoni tkun tat self lil kumpanija kwalifikanti taħt id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu, hija għandha —

(a) minn żmien għal żmien tagħmel jew tirranga biex isir dak l-eżami ta' kotba, dokumenti, fondi u ta' kull haġa jew oġġett ieħor li jkun ta' dik il-kumpanija bħalma jkun meħtieġ sabiex jiġi żgurat li s-self ikun qed jiġi wżat għall-għan li għalih ikun ingħata; u

(b) titlob dawk ir-reżokonti finanzjarji mingħand dik il-kumpanija kif tista' tkun teħtieġ, sabiex dawn jintbagħtulha kull tliet xhur jew f'intervalli iqsar fid-diskrezzjoni tal-Korporazzjoni.

(9) Meta l-Korporazzjoni tkun approvat li jingħata self f'taqsimiet, u xi taqsimi minn dak is-self tkun għadha ma nġhatatx, il-Korporazzjoni tista', mingħajr preġudizzju għal kull rimedju ieħor, iżżomm kull taqsimi tas-self li tkun għadha ma nġhatatx jekk:

(a) xi somma flus dovuta dwar xi self mogħti taħt dan l-artikolu, sew jekk din tkun kapital kif ukoll imghax, tibqa' ma tithallasx; jew

(b) xi self mogħti qabel taħt dan l-artikolu ma jkunx intuża għall-għan li għalih ikun ġie mogħti jew ma jkunx ġie użat b'mod għaqli, ekonomiku u f'waqtu; jew

(c) il-kumpanija tkun qiegħda f'likwidazzjoni jew ma tkunx baqgħet solvibbli jew tkun tat proprjetà għal benefiċċju ta' kredituri; jew

(d) ikun sar ksur ta' jew ma tkunx ġiet imħarsa xi kundizzjoni marbuta mas-self.

(10) L-ghoti ta' self li jsir taħt dan l-artikolu ma għandux ikun suġġett għad-dispożizzjonijiet ta' l-Att ta' l-1972 dwar il-Kontroll fuq il-Kambju.

17. (1) Meta l-Korporazzjoni tkun sodisfatta li xi oġġett qiegħed jiġi mportat minn kumpanija kwalifikanti —

Helsien
mid-dazju ta'
importazzjoni

(a) għall-kostruzzjoni, tibdil, rikostruzzjoni jew estensjoni ta' bini jew struttura industrijali jew għal xi estensjoni tagħhom, jew sabiex jissewwa bini jew struttura industrijali jew biex issir estensjoni tagħhom, jew meta dan ikun jikkonsisti f'taġġmir, għodda, makkinarju jew impjant li jkun qiegħed fi jew għandu x'jaqsam ma' bini jew struttura industrijali jew estensjoni tagħhom, jew ikun intiż biex jintuża minflok dak it-tagħmir, għodda, makkinarju jew impjant, u f'kull każ għall-finijiet tal-

kummerċ jew negozju mwettaq jew maħsub li jitwettaq mill-kumpanija; jew

(b) biex iservi ta' materjal jew komponenti jew aċċessorji li jkunu mehtieġa għal u użati mill-kumpanija jew għaliha, għal xi wiehied mill-ghanjiet imsemmija fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 3 ta' dan l-Att,

il-Korporazzjoni għandha tohroġ ċertifikat għaldaqstant, u l-kumpanija tkun intitolata timporta dak l-oġġett minghajr ebda hlas ta' dazju ta' l-importazzjoni jew b'rata mnaqqsa ta' dazju ta' l-importazzjoni.

(2) Kull kumpanija li timporta f'Malta xi oġġett bla ma jsir hlas ta' dazju ta' l-importazzjoni jew b'rata mnaqqsa ta' dazju ta' l-importazzjoni taht is-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu għandha:—

(a) iżżomm dokumentazzjoni dwar l-oġġetti li hija hekk timporta f'dik il-ghamla u li jkollhom daww il-partikolaritajiet kif jistgħu jintalbu mill-Kontrollur tad-Dwana (minn issa 'l quddiem imsemmi b'hal "il-Kontrollur");

(b) tara li l-oġġetti li jiġu hekk importati ikunu markati b'dak il-mod li jista' jintalab mill-Kontrollur;

(c) tippermetti lil kull uffiċċjal tal-Kontrollur fil-hinijiet kollha xierqa li jispezzjona d-dokumentazzjoni dwar l-oġġetti hekk importati u li jkollu aċċess għal kull fond tal-kumpanija sabiex jeżamina daww l-oġġetti li huwa jista' jahseb li jkunu qegħdin hemm gew u sabiex ikun sodisfatt dwar l-eżattezza tal-partikolaritajiet dwar daww l-oġġetti msemmija f'dik id-dokumentazzjoni.

(3) Ebda oġġett importat f'Malta minn kumpanija bla ma jsir hlas, jew b'rata mnaqqsa, ta' dazju ta' l-importazzjoni skond id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu ma għandu jinbiegħ, jinġhata jew xort'ohra jitnehħa mill-kumpanija hliet:—

(a) fil-każ ta' bini jew struttura industrijali li għall-kostruzzjoni, tibdil, rikostruzzjoni, estensjoni jew tghammir tagħhom, dan l-oġġett kien impurtat f'Malta:—

(i) lill-persuna li għaliha dak il-bini jew struttura industrijali ikun ġie kostruwit; jew

(ii) wara li jsir il-hlas ta' l-ammont ta' dazju ta' l-importazzjoni li kien ikollu jithallas ma' l-importazzjoni ta' dak l-oġġett li ma kienx għas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu; jew

(iii) bl-awtorità bil-miktub tal-Kontrollur wara li jgħaddu hames snin mill-importazzjoni f'Malta ta' dak l-oġġett jekk dak l-oġġett ikun ġie attwalment użat għall-iskop li għalih ikun ġie importat f'Malta;

(b) fil-każ ta' materjal, komponenti jew aċċessorji importati f'Malta għal xi għan msemmi fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 3 ta'

(i) jekk dawn ikunu inkorporati fl-oġġetti jew komoditajiet li dwarhom kienu ġew importati f'Malta; jew

(ii) wara l-hlas ta' l-ammont ta' dazju ta' l-importazzjoni li kien ikollu jithallas ma' l-importazzjoni ta' dawk il-materjali jew komponenti li ma kienx ghas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu.

(4) Meta xi oġġett jinbiegħ jew jingħata lill-kumpanija kwalifikanti li tkun intitolata għal helsien mid-dazju skond ċertiifikat mahruġ taht id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu, u l-bejgħ jew tnehhija ta' dak l-oġġett lill-kumpanija jsir taht ċirkostanzi li, kieku ma kienx għall-hdim ta' dan l-artikolu, kienu jagħmlu li dak l-oġġett kien jitqies bhala mehud mid-depożt u bhala li d-dazju għandu jithallas fuqu mill-kumpanija skond xi wahda mid-dispożizzjonijiet ta' l-Att ta' l-1976 dwar id-Dazju ta' l-Importazzjoni, dak l-oġġett għandu (safejn biss il-kumpanija kien ikollha dritt għal helsien mid-dazju dwaru, kif intqal qabel, li kieku kienet importat dak l-oġġett fiż-żmien tal-bejgħ jew għotja tiegħu lilha f'Malta) jitqies bhala li ġie importat mill-kumpanija fiż-żmien li fih l-oġġett jinbiegħ jew jitnehhija lilha.

18. (1) Bla hsara għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (4) ta' dan l-artikolu, il-Korporazzjoni tista, safejn dan ikun jaqbel ma' l-għanijiet u l-oġġettivi tal-pjan ndustrijali tal-Gvern, tikseb bini u strutturi indusrijali għal kumpanija kwalifikanti, b'din il-kera li ġejja:—

Allokazzjoni ta' fabbriki eċċ.

(a) LM1.75 fis-sena għal kull metru kwadru għall-ewwel tlett snin tal-kiri;

(b) b'rata li ma taqbiżx LM4.00 fis-sena għal kull metru kwadru għat-tlett-il sena tal-kiri li jkun imiss;

(ċ) wara dan, bir-rata li tiġi stabbilita taht il-paragrafu ta' qabel dan, liema rata iżda, għandha tiġi aġġustata minnufih u sussegwentement kull hames snin, biex tiegħu kont taċ-ċaqlieq fl-indiċi ta' l-inflazzjoni li hemm mahsub fl-Iskeda li tinsab ma' l-Ordinanza ta' l-1959 li Tnehhija l-Kontroll tad-Djar bejn l-ewwel sena tal-kiri u d-data meta jsir kull aġġustament bħal dak.

(2) Bla hsara għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (4) ta' dan l-artikolu, il-Korporazzjoni tista', sakemm dan ikun jaqbel ma' l-għanijiet u l-oġġettivi tal-pjan indusrijali tal-Gvern, tikseb art għal kumpanija kwalifikanti b'dawn il-kundizzjonijiet —

(a) fil-każ ta' art li tkun tmiss ma' bini jew ma' struttura indusrijali, b'titolu ta' kera, il-kera li għandha tithallas għandha tkun:—

(i) 23 ċenteżmu kull metru kwadru fis-sena għall-ewwel sittax-il sena tal-kiri;

(ii) wara dan, b'rata li tiġi aġġustata minnufih u sussegwentement kull hames snin sabiex tiegħu kont ta' ċaqlieq fl-indiċi ta' inflazzjoni msemmi qabel bejn l-ewwel sena tal-kiri u d-data meta jsir kull aġġustament bħal dak.

(b) fil-każ ta' art li tingħata mill-Korporazzjoni fi stat mhux żviluppat, l-art għandha tingħata b'titolu ta' enfitewsi temporanju bi hla ta' mhux anqas minn 23 centezmu għal kull metru kwadru fis-sena li jiġi rivedut kull hamsa u ghoxrin sena (sew jekk il-konċessjoni sussegwentement tiġgedded sew jekk le) biex jiehu kont ta' ċaqliq fl-indiċi ta' inflazzjoni msemmi qabel sa mid-data ta' l-ghotja.

(3) Il-Korporazzjoni tista' f'kull każ partikulari tipprovdi bini u strutturi ndustrijali mibnija skond il-htiegijiet ta' kumpanija kwalifikanti, jew tagħmel tibdil f'bini u fi strutturi eżistenti, taht dawk il-kundizzjonijiet li l-Korporazzjoni tista' tiftiehem dwarhom mal-kumpanija.

(4) Il-Ministru jista', minn żmien għal żmien, b'avviz fil-Gazzetta, ivarja r-rati msemmija fis-subartikoli (1) u (2) ta' dan l-artikolu.

Ghotjiet
għal Tahriġ.

19. (1) Meta l-Korporazzjoni tkun sodisfatta li xi mpjegat li beda jahdem ma' kumpanija kwalifikanti nhar jew wara l-1 ta' Gunju, 1987 huwa impjegat *full-time* għal żmien bla limiti, u li dak l-impjegat ikun qed jiehu tahriġ li għandu x'jaqsam ma' l-attivitajiet tal-kumpanija skond programm ta' tahriġ approvat mill-Korporazzjoni, il-Korporazzjoni tista' tagħti ghotja għal tahriġ lill-kumpanija li tkun ekwivalenti għal nofs il-paga minima fil-ġimgħa skond il-liġi għal kull ġimgħa ta' tahriġ attwali li jagħmel dak l-impjegat sa żmien li ma jkunx aktar minn tmienja u erbghin ġimgħa.

(2) Meta l-Korporazzjoni tkun sodisfatta li xi persuna li tkun qed tiġi mharrġa u li għar-rigward tagħha qegħda tingħata ghotja taht id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu, hija persuna handikappata, il-Korporazzjoni tista', fid-diskrezzjoni tagħha, iżżid l-ghotja għar-rigward ta' dik il-persuna għal tlett kwarti tal-paga minima fil-ġimgħa skond il-liġi.

(3) Ghotja għal tahriġ li kumpanija tircievi taht dan l-artikolu ma għandhiex titqies li hija dhul taxxabbli taht l-Att ta' l-1948 dwar it-Taxxa fuq l-*Income*.

Ghotjiet
għal
servizzi ta'
Management.

20. (1) Meta kumpanija kwalifikanti li hija kumpanija Maltija b'*revenue* mill-bejgħ totali ta' mhux aktar minn LM350,000 fl-aħhar sena finanzjarja tagħha, jew f'dik attwali, tissodisfa lill-Korporazzjoni li, skond pjan ta' tlett snin preżentat għall-approvazzjoni tal-Korporazzjoni, hija tista' ttejjeb il-potenzjal tagħha għall-iżvilupp billi timpjega persuni kwalifikanti sabiex iwettqu xogħol amministrattiv, tekniku, ta' *marketing* jew finanzjarju, jew billi tqabbad konsulenti sabiex jagħmlu dak ix-xogħol, il-Korporazzjoni tista' tirrimborsa hamsa u ghoxrin fil-mija tal-hlasijiet jew salarji mħallsa f'kull sena mill-kumpanija għal dawk il-persuni jew konsulenti għal żmien ta' tlett snin, hekk iżda li dan ir-rimbors ma għandux ikun ta' aktar minn LM5,000 f'kull sena.

(2) Ma jsir ebda rimbors taht id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu ta' hlasijiet u salarji mħallsin jew li għandhom jithallsu lil xi

persuna li tkun b'xi mod, sew direttament jew indirettament, konnessa mill-viċin jew li tkun tiġi minn xi membru tal-kumpanija kwalifikanti.

(3) Ir-rimbors li kumpanija tirċievi taht dan l-artikolu ma għandux jitqies bħala dħul taxxabbli taht l-Att ta' l-1948 dwar it-Taxxa fuq l-*Income*.

21. (1) Minkejja dak li jinsab fl-Att ta' l-1973 dwar it-Taxxa tal-Mewt u tad-Donazzjoni, ebda taxxa ma għandha tithallas taht dak l-Att għar-rigward ta' xi sehem li jkollha xi persuna f'kumpanija kwalifikanti meta:—

Eżenzjoni
mit-Taxxa
tal-Mewt u
Donazzjoni.

(a) dak is-sehem hu kompriż fi trasferiment taxxabbli li jsehh nhar jew wara l-1 ta' Ġunju, 1987, u

(b) is-sid ta' qabel ta' dak is-sehem qabel ma jsehh it-trasferiment taxxabbli u s-sid il-ġdid wara li jsehh, ikunu t-tnejn persuni mhux domiciljati f'Malta, u

(c) is-sehem ikun wiehed li għalih japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu.

(2) Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu japplikaw għal sehem f'kumpanija kwalifikanti meta dan ikun magħmul minn —

(a) azzjonijiet fil-kumpanija;

(b) kull dividend imqassam jew li għandu jitqassam minn dik il-kumpanija;

(c) xi flus mislufin jéw avvanzati lill-kumpanija, u kull kreditu iehor li jkun, irrispettivament minn kif ikun sar is-self jew l-avvanz, jew minn kif ġie, u mill-garanzija mogħtija b'akkont tiegħu;

(d) kull sehem fuq flus jew *income* iehor imħallas jew li għandu jithallas mill-kumpanija qabel is-sehh tat-trasferiment taxxabbli.

22. (1) Il-Korporazzjoni tista' tiċċertifika li individwu li mhux persuna eżenti taht l-Att ta' l-1970 dwar l-Immigrazzjoni jista', jekk jingħata liċenzja taht dak l-Att biex jiġi mpjegat minn kumpanija kwalifikanti, jikkontribwixxi għall-iżvilupp industrijali ta' Malta bit-tagħrif u l-esperjenza teknika jew manigġerjali tiegħu.

Impjegati
barranin.

(2) Meta ndividwu li jinħariġlu ċertifikat taht is-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu jekkupa kariga jew pożizzjoni manigġerjali jew teknika għolja, jekk il-kumpanija relattiva timpjega lil dak l-individwu għal perjodu fit-tul, għandha tissodisfa lill-Korporazzjoni li fl-istess waqt ta' l-impieg ikunu qegħdin isiru arrangamenti adegwati minnha sabiex individwu iehor li jkun ċittadin ta' Malta jkun jista' jakkwista dak it-tagħrif u dik l-esperjenza li eventwalment jippermettulu jekkupa dik il-kariga jew pożizzjoni.

(3) Jekk il-Korporazzjoni turi li tkun taqbel, meta persuna li mhix domiciljata jew ordinarjament residenti f'Malta ikollha 40 fil-mija jew iżjed mill-azzjonijiet ta' kumpanija kwalifikanti, dik il-persuna għandha tkun intitolata titlob li individwu nominat minnha għandu, bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' l-Att ta' l-1970 dwar l-Immigrazzjoni, jinghata liċenzja taht dak l-Att biex jiġi mpjegat mill-kumpanija f'Malta.

Industriji
f'Għawdex.

23. (1) Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu għandhom japplikaw fil-każ ta' kumpanija kwalifikanti meta l-Korporazzjoni tkun sodisfatta li l-attività kollha, jew parti minnha, tal-kumpanija (minn issa 'l quddiem imsejha bħala "kumpanija Għawdxija") tkun qed titmexxa jew tiġi eżerċitata f'Għawdex.

(2) Il-Korporazzjoni għandha tagħti għotja lil kumpanija għawdxija biex tkopri l-ispejjeż attwali, addizzjonali u mehtieġa għat-trasport li tkun hallset il-kumpanija biex tittrasporta bejn Malta u Għawdex makkinarju, impjant, materjal, merkanzija jew prodotti li għandhom x'jaqsmu ma' l-attivitajiet tagħha f'Għawdex konnessi ma' l-esportazzjoni.

(3) Meta kumpanija Għawdxija tissodisfa l-kundizzjoni msemmija fil-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 4 ta' dan l-Att, il-Korporazzjoni għandha tagħti għotja lill-kumpanija biex tkopri l-ispejjeż attwali, addizzjonali u mehtieġa li tkun hallset il-kumpanija biex takkomoda f'Għawdex ċittadini Maltin li ma humiex ordinarjament residenti f'Għawdex u li jikkupaw pożizzjonijiet manigerjali jew tekniċi għolja, liema għotja għandha tkun limitata għal żmien ta' tlett snin konsekuttivi:

Iżda l-ghotja ma għandhiex tkun ta' aktar minn LM1,500 fis-sena għal kull impjegat individwali u anqas ta' aktar minn LM5,000 lill-kumpanija f'sena waħda.

(4) Iż-żmien li għalih tista' tinghata għotja għal taħriġ taht id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 19 ta' dan l-Att għandu jittawwal għal tlett snin fil-każ ta' impjegat ta' kumpanija Għawdxija li jkun qed jiġi mharreġ, jekk dak l-impjegat kien ordinarjament residenti f'Għawdex għal perijodu ta' mhux anqas minn sena minnufih qabel il-bidu tat-taħriġ tiegħu.

(5) L-ispejjeż imsemmija fis-subartikoli (2) u (3) u t-taħriġ imsemmi fis-subartikolu (4), rispettivament, għandhom ikunu spejjeż u taħriġ li jkunu saru wara l-bidu fis-seħh ta' dan l-Att.

(6) Għotjiet li tirċievi kumpanija Għawdxija taht dan l-artikolu ma jitqisux bħala dħul taxxabbli taht l-Att ta' l-1948 dwar it-Taxxa fuq l-*Income*.

Inċentivi
u
benefiċċji
eċċezzjonali.

24. (1) Il-Korporazzjoni tista', fid-diskrezzjoni tagħha, tagħti l-inċentivi u l-benefiċċji msemmija fis-subartikoli (2), (3) u (4) ta' dan l-artikolu, lil kumpanija ntermedjarja, lil azzenda ta' esportazzjoni jew lil negozju żgħir.

(2) Kumpanija intermedjarja tista' tinghata *soft loans* bit-termini u kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu (a) tas-subartikolu (3) u fil-paragrafu (a) tas-subartikolu (4) ta' l-artikolu 16 ta' dan l-Att minkejja li l-kumpanija ntermedjarja ma tissodisfax il-kundizzjoni msemmija fil-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 4 ta' dan l-Att.

(3) Ażjenda ta' esportazzjoni tista' tingħata *allowance* għal taħriġ, *allowance* għall-promozzjoni ta' l-esportazzjoni u għotja għal taħriġ skond l-artikoli 10, 11 u 19 ta' dan l-Att, rispettivament, minkejja li l-ażjenda ta' esportazzjoni tista' ma tkunx kumpanija kwalifikanti.

(4) Negożju żgħir jista' jingħata jew jiġi provdut:—

(a) b'helsien mid-dazju skond l-artikolu 17 ta' dan l-Att; u

(b) b'bini, strutturi u art industrijali taħt daww il-kundizzjonijiet li l-Korporazzjoni tista' minn żmien għal żmien, tiddeċiedi;

minkejja li dak in-negożju żgħir ma jkunx kumpanija kwalifikanti.

(5) F'dan l-artikolu:—

“ażjenda ta' esportazzjoni” tfisser kumpanija li, f'xi sena, iġġib mhux anqas minn hamsa u disghin fil-mija tad-dhul mill-bejgħ tagħha minn jew permezz ta' l-esportazzjoni ta' oġġetti jew servizzi prodotti jew provduti, skond il-każ, minn kumpaniji kwalifikanti li ma jkunux l-ażjenda ta' esportazzjoni nnfisha;

“kumpanija intermedjarja” tfisser kumpanija kwalifikanti li, f'xi sena, iġġib aktar minn hamsin fil-mija tad-dhul mill-bejgħ tagħha minn kumpaniji kwalifikanti li, fl-istess sena, jesportaw mhux anqas minn hamsa u disghin fil-mija tal-valur monetarju tal-produzzjoni tagħhom (kalkulat “*free on board*”), jew tas-servizzi li jagħtu, skond il-każ;

“negożju żgħir” tfisser persuna li mhix kumpanija li tmexxi jew teżerċita kummerċ jew negożju maħsubin fil-paragrafi (a) jew (b) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 3 ta' dan l-Att.

TAQSIMA IV Garanzija ta' Inċentivi

25. (1) Meta, wara l-bidu fis-seħħ ta' dan l-Att, kumpanija kwalifikanti jew il-membri jew impjegati tagħha, huma ntitolati għal inċentiv jew benefiċċju taħt xi wahda mid-dispożizzjonijiet li ġejjin, għandu jitqies li jkun tniessel kuntratt bejn il-kumpanija jew il-membri jew l-impjegati tagħha u l-Gvern, jew il-Korporazzjoni, skond il-każ, li jiggarrantixxi l-għoti u t-tgawdija ta' l-inċentiv jew benefiċċju relattiv skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att kif muri hawn taħt:—

Garanzija
ta'
inċentivi.

(a) l-inċentivi u l-benefiċċji kontemplati taħt l-artikoli 4, 5, 7, 8, 11, 12 u 14 ta' dan l-Att meta u hekk kif il-kumpanija issir intitolata għal benefiċċju taħt daww l-artikoli għal xi sena ta' stima;

(b) l-eżenzjoni mit-taxxa fuq dividendi taħt l-artikolu 9;

(ċ) ir-rata ta' taxxa li hi taxxabbli għar-rigward ta' impjegat barrani taħt l-artikolu 13 meta u hekk kif dak l-impjegat issir hekk taxxabbli;

(d) qliegħ jew profitti maħsubin fl-artikolu 15 għal daqs kemm idum fis-seħħ l-arrangament relativ; u

(e) l-eżenzjoni mit-taxxa taħt l-artikolu 21.

(f) għotjiet dovuti lil kumpanija Għawdxija skond id-dispożizzjonijiet tas-subartikoli (2) u (3) ta' l-artikolu 23.

(2) Meta xi inċentiv jew benefiċċju maħsubin taħt id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att ma jkunux dovuti bi dritt lil kumpanija kwalifikanti jew benefiċjarju iehor iżda jiddependi mill-użu ta' diskrezzjoni li tkun vestita fil-Korporazzjoni, l-użu ta' dik id-diskrezzjoni favur benefiċjarju għandha tikkostitwixxi kuntratt bejn il-benefiċjarju u il-Gvern, jew il-Korporazzjoni, skond il-każ, li jkun jiggarantixxi l-ghotja u t-tgawdija ta' l-inċentiv jew tal-benefiċċju skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att.

(3) Mingħajr preġudizzju għal kull prova oħra li jkollha kumpanija kwalifikanti, ċertifikat mahruġ mill-Korporazzjoni li jkun jgħid illi negozju jew kummerċ immexxi jew eżerċitat, jew li jkun maħsub li jitmexxa jew jiġi eżerċitat mill-kumpanija ma jikkonsistix biss jew fil-parti l-kbira fis-sempliċi tkabbir, duplikazzjoni jew tibdil ta' kummerċ jew negozju li qabel kien jitmexxa jew jiġi eżerċitat f'Malta minn xi persuna li hija direttament jew indirettament konnessa ma' dik il-kumpanija, ikun prova konklusiva għaldaqstant għall-finijiet tal-paragrafu (ċ) tas-subartikolu (1) ta' artikolu 4 ta' dan l-Att. Il-Korporazzjoni tista' tohroġ ukoll ċertifikat għall-istess għan halli tiġi maqtugħa xi kwistjoni li tista' tinqala' taħt id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu (a) tas-subartikolu (3) ta' l-imsemmi artikolu.

(4) Il-garanziji mogħtija b'dan l-artikolu m'għandhomx jiġu annullati b'xi azzjoni retrospettiva, sew jekk din issir b'ligi jew mod iehor.

(5) Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' kontroll u regolatorji stipulati f'dan l-Att u għas-setgħat tal-President taħt l-artikolu 26 ta' dan l-Att.

Setgħat
tal-
President
ta' Malta.

26. Ebda inċentiv jew benefiċċju maħsubin b'dan l-Att ma għandhom jitgawdew minn xi kumpanija kwalifikanti jew minn benefiċjarju iehor għal xi sena jew sena ta' stima jekk il-President ta' Malta, b'ordni bil-miktub, jiddikjara li l-ghoti jew l-akkwist jew il-kontinwazzjoni ta' l-ghoti jew ta' l-akkwist ta' dak l-inċentiv jew benefiċċju imur jew jista' jmur kontra l-ordni pubbliku (*ordre public*), u meta tinhareġ ordni bħal dik għandu jkollha effett sa mid-data li tkun indikata fiha, iżda f'ebda każ ma għandu ordni jkollu effett retrospettiv.

Revoka ta'
inċentivi
jew
benefiċċji.

27. (1) Meta kumpanija kwalifikanti jew benefiċjarju iehor jonqsu li jharsu jew li jaraw li tithares xi wahda mill-kundizzjonijiet marbuta ma' l-ghoti mill-Korporazzjoni ta' inċentiv jew benefiċċju taħt dan l-Att, il-Korporazzjoni tista' jew thassar l-inċentiv jew il-benefiċċju jew b'avviż bil-miktub titlob lil dik il-kumpanija jew benefiċjarju iehor fi żmien tletin ġurnata minn meta jirċievu dak l-avviż:—

(a) li jharsu jew jaraw li jitharsu dawk il-kundizzjonijiet; jew

(b) li juru għas-sodisfazzjon tal-Korporazzjoni li n-nuqqas tagħhom ta' tharis jew li jaraw li tkun qed tithares dik il-kundizzjoni kien dovut għal xi raġuni li mhiex fil-kontroll tagħhom u li jkun hemm prospettiv attwali ta' tharis jew li wiehed jara li tithares dik

il-kundizzjoni f'dak iż-żmien li l-Korporazzjoni jista' jidhriha xieraq.

(2) Meta kumpanija kwalifikanti jew benefiċjarju iehor juru għas-sodisfazzjon tal-Korporazzjoni li n-nuqqas tagħhom li jharsu jew li jaraw li tithares xi kundizzjoni marbuta ma' l-ghoti ta' xi inċentiv jew benefiċċju taht l-Att kien dovut għal xi raġuni mhux fil-kontroll tagħhom, u li hemm prospetti attwali li jharsu jew li jaraw li tithares dik il-kundizzjoni fi żmien xieraq, il-Korporazzjoni tista' tawtorizza proroga raġjonevoli għall-finijiet ta' tharis ta' dik il-kundizzjoni, hekk kif jidhriha xieraq.

(3) Meta kumpanija kwalifikanti jew benefiċjarju iehor:

(a) li jkunu intalbu biex jagħmlu hekk b'avviż taht is-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu, jonqsu li juru għas-sodisfazzjon tal-Korporazzjoni li n-nuqqas tagħhom li jharsu jew li jaraw li tithares xi kundizzjoni marbuta ma' l-ghoti ta' xi inċentiv jew benefiċċju kien dovut għal xi raġuni mhux fil-kontroll tagħhom u li hemm prospetti attwali li jharsu jew li jaraw li tithares dik il-kundizzjoni fi żmien xieraq; jew

(b) li jkunu ngħataw proroga taht is-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu, jonqsu fil-perjodu ta' dik il-proroga li jharsu jew li jaraw li tithares dik il-kundizzjoni,

il-Korporazzjoni tista' thassar kull inċentiv jew benefiċċju mogħti lill-kumpanija jew benefiċjarju iehor taht dan l-Att, u dak it-thassir jibda ighodd minn dik id-data li tiġi ffixxata mill-Korporazzjoni.

(4) Meta l-ghoti ta' xi nċentiv jew benefiċċju taht dan l-att jithassar skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu, dik il-kumpanija jew benefiċjarju iehor għandhom iħallu jew iħallu lura lill-Gvern jew lill-Korporazzjoni, skond il-każ, kull somma li kellhom iħallu lill-Gvern jew lill-Korporazzjoni kieku ma kienx għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att jew li jkunu irċevew taht dan l-Att, u kull somma li l-kumpanija jew benefiċjarju iehor ikunu hekk obbligati li jħallu jew iħallu lura tista' titpatta b'xi somma li tista' tkun dovuta mill-Gvern jew mill-Korporazzjoni lill-kumpanija jew benefiċjarju iehor għall kull raġuni li tkun, salv kull dritt ta' azzjoni tal-Gvern jew tal-Korporazzjoni għall-ġbir lura ta' bilanċ li jkun għadu dovut.

(5) Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu għandhom japplikaw biss meta l-ghoti ta' inċentiv jew ta' benefiċċju taht dan l-Att jiddependi mill-użu ta' d-diskrezzjoni vestita fil-Korporazzjoni.

(6) F'kull każ ta' revoka taht id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu, il-parti li thoss ruhha aggravata tkun tista' tagħmel appell lill-Bord ta' Appelli mwaqqaf bl-artikolu 28 ta' dan l-Att.

28. (1) Għandu jkun hemm Bord ta' Appelli, minn issa 'l quddiem imsemmi "il-Bord", b'ġurisdizzjoni esklużiva li jisma' u jiddeciedi appelli skond id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 30 ta' dan l-

Twaqqif ta' Bord ta' Appelli.

Att. Il-Bord ikun magħmul minn *Chairman* u żewġ membri oħra, mahtura mill-Prim Ministru minn fost persuni li, fil-fehma tiegħu, huma midhla tal-hwejjeġ imsemmija f'dan l-Att.

(2) Persuna tkun skwalifikata milli tiġi nominata jew milli tkompli tkun membru tal-Bord sakemm tkun membru tal-Kamra tad-Deputati, jew uffiċjal pubbliku.

(3) Kull persuna mahtura membru tal-Bord għandha, qabel ma tidhol għall-kariga tagħha, tagħmel u tissottoskrivi dikjarazzjoni bil-ġurament fuq il-formola preskritta għal dak il-ghan quddiem kummissarju għall-ġuramenti li għandha tiġi depożitata għand l-Avukat Ġenerali.

(4) Bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' dan l-artikolu, il-kariga ta' membru tal-Bord għandha ssir vakanti —

(a) fit-tmiem ta' hames snin mid-data tal-hatra tiegħu; u

(b) mar-riżenja jew il-mewt ta' membru qabel it-tmiem taż-żmien tal-hatra tiegħu; u

(ċ) mat-tnehhija mil-kariga ta' dak il-membru mill-Prim Ministru minhabba f'inkapaċità li jaqdi l-funzjonijiet tal-kariga tiegħu, kemm jekk minhabba mard mentali jew korporeju jew għal xi raġuni oħra, jew għal imġieba ħażina.

(5) Kull membru tal-Bord jista' jiġi rikuzat jew għandu jastjeni fl-istess ċirkostanzi bħal imħallef tal-Qrati Superjuri, u f'kull każ bħal dan il-Prim Ministru għandu jahtar, minflok dak il-membru, persuna oħra li hi kwalifikata biex tkun membru, għall-każ partikolari li għar-rigward tiegħu il-membru jkun ġie rikuzat jew ikun astjena.

(6) Meta l-kariga ta' membru tal-Bord tkun vakanti jew meta xi membru għal xi raġuni ma jkunx jista' jaqdi l-funzjonijiet tal-kariga tiegħu, il-Prim Ministru għandu jahtar persuna li tkun kwalifikata biex tkun mahtura bħala membru, biex tkun membru temporanju tal-Bord; u kull persuna hekk mahtura għandha, bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tas-subartikoli (4) u (5) ta' dan l-artikolu, tispicċa milli tkun membru bħal dak malli persuna tkun giet mahtura biex timla l-vakanza jew, skond il-każ, malli l-membru li ma setax jaqdi l-funzjonijiet tal-kariga tiegħu jirreżumi dawk il-funzjonijiet.

(7) Il-membri tal-Bord ma jkunux personalment responsabbli għal kull ghemil jew nuqqas tal-Bord magħmul jew li naqas li jsir *in bona fede* matul il-proċedimenti tal-Bord.

(8) Għandu jkun hemm segretarju tal-Bord li għandu jkun uffiċjal pubbliku nominat mill-Prim Ministru sabiex iwettaq il-funzjonijiet ta' Segretarju. Il-Bord għandu jkollu wkoll dawk l-uffiċjali l-oħra li l-Prim Ministru jidhirlu meħtieġa u li jahtar kif intqal qabel.

(9) Il-Membri tal-Bord għandhom jirċievu dak il-hlas li l-Prim Ministru jista' jiffissa.

(10) Il-Ministru jista' jagħmel regolamenti li jirregolaw l-appelli lill-Bord u, mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità ta' dak li hemm imsemmi qabel, jista' jagħmel regolamenti:

- (a) li jippreskrivu l-mod li bih appell għandu jsir lill-Bord;
- (b) li jippreskrivu l-proċedura li l-Bord għandu juża fis-smiegh ta' appell u d-dokumentazzjoni li għandha tinzamm mill-Bord;
- (ċ) li jippreskrivu l-mod li bih il-Bord għandu jitlaqqa' u l-postijiet fejn u l-hinijiet li fihom il-Bord għandu jagħmel is-seduti;
- (d) li jippreskrivu d-drittijiet li għandhom jithallsu dwar appelli lill-Bord; u
- (e) b'mod ġeneriku għat-twettiq tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att dwar il-Bord.

29. (1) Il-Bord għandu jkollu s-setgħa, li tiġi eżerċitata permezz ta-*Chairman* tiegħu —

Taħrik ta' xhieda u għoti ta' għuramenti.

- (a) li jħarrek xhieda;
- (b) li jagħti l-għurament lil kull xhud u li jehtiegu jixhed jew iġib kotba jew dokumenti oħra quddiemu.

(2) Taħrika tista' tiġi notifikata jew bl-idejn jew bil-posta. Meta tiġi notifikata bl-idejn ikun biżżejjed biex tiġi ppruvata n-notifika li jiġi ppruvat li t-taħrika thalliet ma' persuna 'l fuq mill-età ta' 16-il sena fil-post tar-residenza jew tan-negozju tal-persuna mharrka; u jekk tiġi notifikata bil-posta jkun biżżejjed biex tiġi ppruvata n-notifika li jiġi ppruvat li t-taħrika kienet indirizzata u mpostata tajjeb.

(3) Kull persuna mharrka kif intqal qabel li tirrifjuta, jew tonqos mingħajr raġuni xierqa, li tattendi fil-post u l-hin imsemmija fit-taħrika, jew li tirrifjuta, mingħajr raġuni xierqa, li twieġeb jew li twieġeb b'mod shih u sodisfaċenti, mill-aħjar li taf u li temmen, il-mistoqsijiet kollha li jsirulha mill-Bord jew bi qbil mal-Bord, jew li tirrifjuta jew tonqos, mingħajr raġuni xierqa, li tipproduci xi dokument li tkun mehtieġa li tipproduci mill-Bord jew bi qbil mal-Bord, tkun hatja ta' reat kontra dan l-Att:

Iżda, bla ħsara għall-ġeneralità tad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu, ebda persuna li tixhed quddiem il-Bord ma tista' tkun imġiegħla twieġeb għal xi mistoqsija meta t-tweġiba tista' tesponiha għal proċess kriminali, u kull persuna bħal dik ikollha, dwar kull xiehda tagħha quddiem il-Bord, l-istess privileġġi li għandu xhud li jixhed quddiem il-Qorti.

30. (1) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2) ta' **Appelli lill-Bord**, dan l-artikolu, kumpanija kwalifikanti jew benefiċjarju iehor li jkunu aggravati b'xi deċiżjoni meħuda dwar hwejjeġ li jaqgħu taht jew li huma

maħsubin fid-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att għandu jkollhom d-dritt li jappellaw minn dik id-deċiżjoni quddiem il-Bord.

(2) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (6) ta' l-artikolu 27 ta' dan l-Att, is-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu ma japplikax għal deċiżjonijiet meħuda mill-President ta' Malta, mill-Ministru, jew il-Korporazzjoni, skond il-każ, fl-eżerċizzju ta' poter diskrezzjonali.

(3) Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu huma bla ħsara għall-proċedimenti maħsubin —

(a) Mill-artikolu 55 sa l-artikolu 58 ta' l-Att ta' l-1948 dwar it-Taxxa fuq l-*Income*; u

(b) mill-artikolu 24 sa l-artikolu 27 ta' l-Att ta' l-1973 dwar it-Taxxa tal-Mewt u tad-Donazzjoni;

Iżda kull punt deċiż taht dan l-artikolu dwar xi haġa maħsuba f'dan l-Att għandu jkun finali u konklusiv, bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 31 ta' dan l-Att.

(4) L-appelli kollha lill-Bord għandhom jinstemghu bil-maġhluq sakemm il-Bord, fuq rikors taż-żewġ partijiet fil-kawża, ma jordnax xort'ohra.

(5) Il-Bord jista' jordna l-korrezzjoni ta' xi żball aritmetiku li jsir f'xi deċiżjoni tiegħu wara li jsir rikors ippreżentat minn xi waħda mill-partijiet fi żmien tletin jum mid-data tan-notifika lilha ta' dik id-deċiżjoni, u dak ir-rikors għandu jiġi notifikat lill-parti l-ohra.

Appelli lill-Qorti
ta' l-Appell.

31. (1) Appell minn deċiżjoni tal-Bord jista' jsir mill-parti waħda jew l-ohra, fuq punt ta' liġi biss, lill-Qorti ta' l-Appell b'rikors ippreżentat fi żmien tletin jum mid-data tan-notifika lilha bid-deċiżjoni tal-Bord, u dak ir-rikors għandu jiġi notifikat lill-parti l-ohra.

(2) Kemm-il darba regoli maġmulin taht dan l-Att ma jipprovdwx għal żmien itwal, għandu jingħata lill-partijiet avviż ta' sebat ijiem dwar id-data appuntata għas-smieġ ta' appell quddiem il-Qorti ta' l-Appell.

(3) L-appelli kollha lill-Qorti ta' l-Appell għandhom jinstemghu bil-maġhluq kemm-il darba l-Qorti, fuq rikors taż-żewġ partijiet fil-kawża ma tordnax xort'ohra.

(4) Il-Bord imwaqqaf taht l-artikolu 29 tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili jista' jagħmel regoli dwar appelli lill-Qorti ta' l-Appell taht dan l-artikolu, u jippreskrivi d-drittijiet li għandhom jithallsu għal dwak l-appelli.

(5) Il-President tal-Korporazzjoni għandu mill-aktar fis possibbli jippubblika d-deċiżjonijiet mogħtija mill-Bord u mill-Qorti ta' l-Appell, iżda mingħajr ma jikxef l-identità ta' xi persuna.

TAQSIMA V

Dispożizzjonijiet Ġenerali

32. Ebda haġa f'dan l-Att ma għandha tolqot id-dispożizzjonijiet ta' xi liġi oħra tkun liema tkun hlief sakemm biss id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att ma jkunux minflok jew ma jkunux jipprevalu fuq id-dispożizzjonijiet ta' dik il-liġi, u ebda inċentiv, eżenzjoni, tnaqqis ta' taxxa jew benefiċċju jew privileġġ ieħor maħsubin taht id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att ma għandu jbidel xi obbligu li jiġu pprovduti prospetti, dikjarazzjonijiet, dettalji jew dokumenti skond kif mehtieġa minn xi liġi oħra. Effett fuq liġijiet oħra.

33. (1) Hlief meta jkun mehtieġ xort'oħra għall-finijiet ta' dan l-Att jew fil-kors ta' prosekuzzjoni għal xi reat imwettaq dwar dan l-Att, jew meta l-Prim Ministru jordna xort'oħra — Segretezza uffiċjali.

(a) kull persuna li jkollha dmir uffiċjali jew li tkun impjegata fl-amministrazzjoni ta' dan l-Att għandha tqis u titratta kull dokument u informazzjoni dwar hwejjeg maħsubin fi jew li jsiru taht id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att bħala li huma sigrieti u konfidenzjali u għandha tagħmel u tissottoskrivi dikjarazzjoni bil-ġurament fuq il-formola preskritta għaldaqstant quddiem kummissjunarju għall-ġuramenti li għandha tiġi depożitata għand l-Avukat Ġenerali.

(b) ebda persuna bħal dik ma tkun mehtieġa li turi fi jew quddiem xi qorti, tribunal, bord, kumitat jew awtorità oħra, xi materja jew haġa li ssir taf biha jew li tkun fil-pussess tagħha fil-qadi ta' dmirijietha taht dan l-Att.

(2) Minkejja d-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu, l-uditur tal-Korporazzjoni għandu jkollu s-setgħa jara kull dokumentazzjoni u dokument skond ma jkunlu mehtieġ fit-twettiq ta' dmirijietu.

34. (1) Kumpanija kwalifikanti jew benefiċjarju ieħor jistgħu jingħataw u jistgħu jiksbu aktar minn forma waħda ta' inċentiv jew benefiċċju taht dan l-Att. Inċentivi kumulativi u għażla.

(2) Kumpanija kwalifikanti jew benefiċjarju ieħor jistgħu f'kull żmien li jkun, b'avviż bil-miktub, jagħzlu li ma jingħataw jew li ma jieħdu ebda inċentiv jew benefiċċju li jkun xort'oħra dovut lilhom taht id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att. Dan l-avviż għandu jispeċifika d-data minn meta tista' ssehh l-għażla tagħhom, liema data għandha dejjem tkun l-ewwel jum ta' sena, jew ta' sena ta' stima jew ta' xi perjodu finanzjarju ieħor, u jkun irrevokabbli u għal perijodu ndefinit dwar dawk il-hwejjeg li minhabba fihom ikun sar.

35. (1) Ebda inċentiv jew benefiċċju li jista' jingħata jew jinkiseb taht dan l-Att ma għandu hekk jingħata jew jinkiseb, u ma jkun jeżisti ebda dritt għalih minkejja dak kollu li jingħad f'dan l-Att hlief — Dokumentazzjoni u ċertifikar.

(a) meta dokumentazzjoni u kontegġi xierqa u suffiċjenti, inkluża dokumentazzjoni li ssahhahhom b'mod xieraq, ikunu nżammu ghas-sena, jew ghas-sena ta' stima jew ghal perjodu ta' kontegġ relattiv, skond il-każ, mill-kumpanija kwalifikanti li altrimenti tkun intitolata għall-inċentiv jew għall-benefiċċju jew li in konnessjoni magħha dak id-dritt jinqala';

(b) meta jkunu nżammu kontegġi separati skond il-htieġa biex jiġi identifikat u kwantifikat l-inċentiv jew benefiċċju;

(c) meta jintbagħtu lill-awtorità xierqa dawk il-kalkoli, prospetti, dikjarazzjonijiet, dettalji, jew dokumenti li jistgħu jkunu mehtieġa biex jiġi stabbilit b'mod ċar id-dritt għall-inċentiv jew għall-benefiċċju;

(2) Ebda dikjarazzjoni, kontegġ jew dokument li jkunu, mibgħutin lill-Korporazzjoni jew lil xi awtorità oħra sabiex jinkiseb xi inċentiv jew benefiċċju mahsub fid-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, minbarra dawk imsemmija fis-subartikolu (4) ta' l-artikolu 24 ta' dan l-Att, ma għandhom ikunu ikkunsidrati jew meqjusa hlief jekk ikunu ċertifikati minn *accountant* u uditur pubbliku ċertifikat bl-istess mod li bih għandhom jiġu ċertifikati l-karta tal-bilanċ u l-kont tal-qliegħ u telf ta' kumpanija taht id-dispożizzjonijiet ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali, u għall-fini ta' dan is-subartikolu, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 140 ta' dik l-Ordinanza.

Fondi ta' riżerva.

36. (1) Kumpanija kwalifikanti li tkun qegħda tirċievi xi wiehed mill-inċentivi u benefiċċji msemija fis-subartikolu (4) ta' dan l-artikolu għandha, fi tmiem il-perjodu ta' kontegġ li matulu l-inċentiv jew il-benefiċċju għandu jitnizzel fit-kotba, tittrasferixxi u turi fil-karta tal-bilanċ tagħha fid-data msemija fond ta' riżerva f'somma li tkun daqs l-ammonti li hemm jintwerew.

(2) Għall-finijiet tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu, il-profitti disponibbli għal trasferiment lil dak il-fond ta' riżerva għandhom ikunu l-profitti kkalkulati skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Att ta' l-1948 dwar it-Taxxa fuq l-*Income* u ta' dan l-Att, u meta fi tmiem ta' xi perjodu ta' kontegġ kif intqal qabel, il-profitti hekk ikkalkulati huma tali li l-fond ta' riżerva, jew l-ammont kollu tiegħu, ma jistax jitwarrab f'dak il-perjodu, l-obbligu li jiġu trasferiti l-profitti ġewwa fond ta' riżerva għandu jingiebb 'il quddiem, f'parti minnu jew kollu kemm hu, skond il-każ, għall-perjodu ta' kontegġ sussegwenti u għandu jitqies bħala obbligu għal dak il-perjodu, u jibqa' għaddej b'dan il-mod għall-perjodi ta' wara.

(3) Fond ta' riżerva mwaqqaf taht id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu għandu jinżamm fil-karta tal-bilanċ tal-kumpanija għal żmien indefinit u ma għandux jitqassam jew jinbidel f'kapital azzjonarju tal-kumpanija. Anqas ma għandu dak il-fond jitnaqqas sabiex jittiehed kont ta' xi telf li ssofri l-kumpanija, sew jekk dan it-telf ikun ta' xorta ordinarja jew natura straordinarja, jew ta' għamla kapitali jew ta' dħul.

(4) L-inċentivi u l-benefiċċji msemija fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu huma dawn li ġejjin:—

(a) l-ammont nett tal-profitti sugġetti għal rata ta' taxxa ta' l-*income* imnaqqa taht id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 6 ta' dan l-Att;

(b) l-ammont ta' xi għotjiet mogħtijin taht id-dispożizzjonijiet li ġejjin ta' dan l-Att:—

(i) l-artikolu 19 bħala għotja għal taħriġ;

(ii) l-artikolu 20 bħala għotja għal servizzi ta' *management*;

(iii) is-subartikoli (3) u (4) ta' l-artikolu 23 bħala għotjiet għal akkomodazzjoni u għal taħriġ għall-industrija f'Għawdex, rispettivament.

(5) Tqassim magħmul lill-membri ta' kumpanija fil-kors ta' l-istralċjar tal-kumpanija minn xi fond ta' riserva mwaqqaf skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu ma għandux ikun sugġett għal taxxa taht l-Att ta' l-1948 dwar it-Taxxa fuq l-*Income*:

Izda kull taxxa mħallsa mill-kumpanija fuq il-profitti msemmija fil-paragrafu (a) tas-subartikolu (4) ta' dan l-artikolu ma tistax tkun disponibbli lil min jirċievi t-tqassim kemm bħala kreditu jew bħala kumpens taht id-dispożizzjonijiet ta' l-Att imsemmi.

37. (1) Kull kumpanija kwalifikanti jew persuna oħra li tippretendi jew tfittex li tikseb jew tgawdi xi nċentiv jew benefiċċju taht id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att għandha —

Setgħat tal-Korporazzjoni u awtoritajiet oħra.

(a) tagħti lill-Korporazzjoni u lil kull awtorità oħra dik l-informazzjoni u dawk il-kontegġi, dikjarazzjonijiet u dokumenti oħra li l-Korporazzjoni jew dik l-awtorità l-oħra jistgħu iqisu meħtieġa għall-finijiet ta' dan l-Att;

(b) tidher jew tibgħat rappreżentant sabiex jattendi quddiem il-Korporazzjoni jew awtorità oħra biex titwieġeb kull mistoqsija li ssir skond il-liġi in konnessjoni ma' dan;

(c) tippermetti, b'mod raġjonevoli lill-Korporazzjoni jew awtorità oħra, għall-finijiet ta' dan l-Att, id-dhul għal kull fond u post, u l-wiri ta' kotba u dokumenti oħra, u thalli li jsiru kopji tagħhom.

(2) Il-Korporazzjoni jew awtorità oħra tista' tiddelega kull dritt u setgħa mahsubin f'dan l-artikolu lil kull wieħed mill-uffiċjali u mpjegati tagħha u lil kull persuna oħra, tkun min tkun.

TAQSIMA VI

Reati u Pieni

38. Kull persuna li, hlief kif provdut jew permess taht dan l-Att jew għall-finijiet tiegħu, tikkomunika jew tittenta tikkomunika lil xi per-

Piena għal reati kontra s-segretezza uffiiċjali.

sunha ohra xi materja jew haġa ohra li tkun għall-attenzjoni tagħha jew li kienet fil-pussess tagħha fil-qadi ta' dmirijietha taht dan l-Att, tkun hatja ta' reat u meta tinstab hatja tehel multa ta' mhux anqas minn Lm200 u mhux iżjed minn Lm2,000, jew prigunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn sitt xhur, jew dik il-multa u prigunerija flimkien.

Piena għal min jagħmel dikjarazzjonijiet mhux korretti.

39. Kull persuna li minghajr raġuni xierqa tipprepara xi dikjarazzjoni li ma tkunx korretta jew tagħti nformazzjoni li ma tkunx korretta, dwar xi materja jew haġa li taqa' taht dan l-Att, tkun hatja ta' reat u meta tinstab hatja tehel multa ta' mhux anqas minn Lm300 u mhux iżjed minn Lm2,000.

Dispożizzjonijiet dwar frodi eċċ.

40. Kull persuna li xjentement u bil-hsieb li tikseb xi inċentiv jew benefiċċju taht dan l-Att jew li tghin lil xi persuna ohra biex tagħmel dan —

(a) thalli barra minn xi prospett jew minn xi dokument jew dikjarazzjoni ohrajn, ippreparati jew mibgħutin għall-finijiet ta', jew taht, dan l-Att, xi dettall li kellu jidhol fihom; jew

(b) tagħmel xi dikjarazzjoni falza jew inseriment falz f'xi jew dokument jew dikjarazzjoni ohrajn ippreparati jew mibgħutin għall-finijiet ta', jew taht, dan l-Att; jew

(c) tagħti xi twegiba falza, sew verbalment jew bil-miktub, għal xi mistoqsija jew talba għal tagħrif li jsirulha skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att; jew

(d) tipprepara jew iżżomm jew tawtorizza l-preparazzjoni jew iż-żamma ta' xi kotba tal-kontijiet foloz jew ta' dokumentazzjoni ohra falza jew tiffalsifika jew tawtorizza l-falsifikazzjoni ta' xi kotba tal-kontijiet jew dokumentazzjoni; jew

(e) tagħmel użu minn xi frodi, tidwir jew mezz ieħor ta' qerq li jkun, jew tawtorizza l-użu ta' xi frodi, tidwir jew mezz ieħor ta' qerq,

tkun hatja ta' reat, u għal kull reat tehel, meta tinstab hatja, multa ta' mhux anqas minn Lm500 u mhux iżjed minn Lm5,000 jew prigunerija għal xi żmien ta' mhux iżjed minn sitt xhur, jew għal dik il-multa u prigunerija flimkien.

Piena ġenerali.

41. Jekk xi persuna tikser jew tonqos li thares xi dispożizzjoni ta' dan l-Att jew ta' xi regolament li jsir tahtu, li dwaru ma giet provduta ebda piena speċjali, tkun hatja ta' reat u għal kull reat tehel, meta tinstab hatja, multa ta' mhux anqas minn Lm100 u mhux iżjed minn Lm500.

Dispożizzjonijiet dwar reati.

42. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att li jistabbilixxu reati u pjeni dwaru ma jolqtux it-thaddim ta' xi ligi ohra li tistabbilixxi reati u pjeni dwar l-istess atti jew omissjonijiet u ma għandhomx, b'mod partikolari, jolqtu l-applikazzjoni ta' xi piena akbar taht xi ligi ohra.

43. Proċedimenti għal reat taht dan l-Att jistgħu jinbdew f'kull żmien sa hames snin mid-data tat-twettieq tar-reat.

Preskrizzjoni
għal reati.

TAQSIMA VII

Dispożizzjonijiet Finali

44. Il-Korporazzjoni tista' tagħmel regolamenti biex iġġib fis-seħh xi wahda mid-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u, bla ħsara għall-generalita ta' dak li hemm imsemmi qabel, jistgħu daww ir-regolamenti b'mod partikolari, jipprovdu dwar —

Setgħa
għall-egħmil
ta' regolamenti.

(a) l-ghamla ta' l-applikazzjonijiet, prospetti, dikjarazzjonijiet, rapporti u dokumenti ohra għall-finijiet ta' dan l-Att;

(b) il-proċedura li għandha tiġi segwita fi hwejjeg dwar id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, inkluż l-ipproċessar ta' applikazzjonijiet magħmulin għall-finijiet ta' dan l-Att.

45. (1) Mal-bidu fis-seħh ta' dan l-Att, id-dispożizzjonijiet ta' l-Ordinanza ta' l-1959 dwar l-Għajnuna lill-Industriji ma jibqgħux jgħoddu dwar xi persuna li tmexxi jew teżerċita, jew li fi ħsiebha tmexxi jew teżerċita, xi negozju jew kummerċ mahsubin fil-paragrafi (a) jew (b) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 3 jew fl-artikolu 24 ta' dan l-Att, bla ħsara għal kull haġa li saret jew li naqset milli ssir jew li għad trid issir bis-saħħa tagħhom minn jew għar-rigward ta' xi persuna bħal dik, u b'mod partikolari għal kull għajnuna mogħtija jew għal kull obbligu, sew kriminali kemm ċivili, li għaliha tkun saret responsabbli dik il-persuna taht dik l-Ordinanza.

Dispożizzjonijiet
transitorji
dwar
l-Ordinanza
dwar
l-Għajnuna
lill-Industriji.

(2) Mill-bidu fis-seħh ta' dan l-Att, il-proċedura għall-ghoti ta' xi ħelsien mid-dazju tad-dwana skond l-artikolu 7 ta' l-Ordinanza ta' l-1959 dwar l-Għajnuna lill-Industriji, u biex tiġi regolata kull haġa li għandha x'taqsam ma' dan, għandha tkun dik imsemmija fl-artikolu 17 ta' dan l-Att u d-dispożizzjonijiet regolatorji rilevanti ta' dan l-Att, b'eskluzjoni għad-dispożizzjonijiet ta' dik l-Ordinanza.

(3) Kull riferenza f'xi liġi ohra għall-Ordinanza ta' l-1959 dwar l-Għajnuna lill-Industriji għandha tiftiehem bħala riferenza għal dik l-Ordinanza u għal dan l-Att.

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 119 tat-22 ta' Ġunju, 1988.

JIMMY FARRUGIA
Speaker

P. MUSCAT TERRIBILE
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati